



قواعد وأنظمة السوق دليل 2026-2027

الطلب الاشتراك/التأمين:

- يجب على البائعين تقديم طلب مكتمل وموقع (بما في ذلك التراخيص/التصاريح/الفحوصات المطلوبة بناءً على المنتج المباع)، والالتزام بلوائح السوق، والحصول على موافقة الإدارة قبل يوم السوق للمشاركة.
- يجب على البائعين امتلاك وثيقة تأمين مسؤولية لا تقل عن مليون دولار أمريكي كما هو مذكور في الطلب.
- بتوقيعك على الإقرار في الطلب (وهو شرط أساسي للمشاركة)، فإنك توافق على الالتزام بالإجراءات المطلوبة (ارتداء الكمامة، والتباعد الاجتماعي، إلخ) في حال قررت المقاطعة تطبيق هذه الإجراءات كإجراء وقائي للسلامة العامة.

إرشادات المنتج:

- يجب أن يكون ما لا يقل عن 50% من جميع المنتجات من إنتاج البائع، سواءً من حيث الزراعة أو الخبز أو التحضير أو التصنيع.
- إذا لم يكن المنتج من إنتاج البائع، فيجب تحديد المنتج ومصدره ووضع ملصق يوضح ذلك.
- يجب أن تتضمن اللافتات الأسعار والمنتجات وأي عروض ترويجية.
- يجب أن تتوافق ملصقات جميع المنتجات الغذائية مع متطلبات وزارة الزراعة الأمريكية وهيئة الزراعة والأسواق في ولاية نيويورك.
- يجب أن تكون المنتجات مرخصة وفقاً لما يلي (حسب الاقتضاء): المادة 14 من قانون الزراعة والأسواق الصادر عن هيئة الزراعة والأسواق في ولاية نيويورك؛ إدارة الضرائب في ولاية نيويورك؛ إدارة الصحة في مقاطعة أونيدا؛ ولوائح وقوانين مدينة يوتيكا. يتحمل البائع أي تكاليف إضافية.
- تحتفظ الإدارة بحق تحديد مدى ملاءمة المنتجات المباعة.

التحضير:

- يتحمل الباعة مسؤولية جميع المعدات التي يرونها ضرورية لإعداد أكشاكهم (طاولة، كراسي، خيمة/مظلة، أسلاك تمديد، إلخ). يجب تثبيت الخيام أو المظلات القابلة للطي بوزن لا يقل عن 7 كيلوغرامات لكل عمود لضمان ثباتها وسلامتها.
- يجب على الباعة عرض اسم النشاط التجاري، وشهادة ضريبة المبيعات، وشهادات برنامج التغذية التكميلية للنساء والرضع والأطفال (إن وجدت).
- ستقوم إدارة السوق بتخصيص أكشاك للباعة، وستكون هذه الأكشاك وسيتم وضع علامات واضحة عليها.
- يجب على جميع الباعة التواجد في الموقع بحلول الساعة 8:45 صباحاً. قد يؤدي عدم الالتزام بذلك إلى فقدان الكشك المخصص، وسيضطر البائع إلى حمل جميع البضائع يدوياً إلى داخل السوق.
- يجب إخراج المركبات من السوق في موعد أقصاه الساعة 9:00 صباحاً (باستثناء: من يستخدمون مركباتهم لعرض/بيع المنتجات، ولكن يجب إطفاء محركاتها - الأكشاك الخارجية فقط). يُمنع تحريك المركبات داخل السوق خلال ساعات العمل كإجراء احترازي للسلامة.
- على بائعي السوق الصيفي ركن مركباتهم خارج السوق حول جناح REA ومحطة يونيون.
- يُطلب من الباعة البقاء في أكشاكهم المخصصة طوال فترة السوق، حتى الساعة الواحدة ظهراً، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك مع إدارة السوق.
- يرجى ترك أكشاكهم نظيفة وخالية من النفايات عند انتهاء السوق.

السلوك:

- يجب على الباعة احترام الزبائن وموظفي السوق والمتطوعين وزملائهم الباعة والتحلي باللباقة في جميع الأوقات. لن يتم التسامح مع أي سلوكيات مثل الصراخ أو الترويج المزعج أو استخدام لغة أو إيماءات مسيئة. ستتولى إدارة السوق معالجة أي مشكلات سلوكية تنشأ في نهاية السوق. يجب على الباعة الاطلاع على سياسات حل النزاعات والتحرش ومراجعتها. سيتم التعامل مباشرة مع أي بائع يخالف هذه السياسات من قبل إدارة السوق، وقد يُمنع من المشاركة في السوق مستقبلاً، وبالتالي يفقد أي رسوم مدفوعة.
- الطقس: يُرجى استخدام التقدير السليم في حال توقع ظروف جوية خطيرة، بما في ذلك إيقاف العمل، وتوضيب الأغراض غير الثابتة إن أمكن، والبحث عن مأوى. ستتخذ الإدارة القرار النهائي إذا كانت الظروف الجوية خطيرة للغاية بحيث لا تسمح بمواصلة العمل بأمان، وفي هذه الحالة سيتم إنهاء السوق.
- المرض: يُرجى استخدام التقدير السليم في حال الشعور بتوعك. يجب إبلاغ الإدارة في حال عدم القدرة على الحضور إلى السوق، أو الحاجة إلى المغادرة أثناء السوق.
- يُمنع تناول الكحول والتدخين وتشغيل الموسيقى الصاخبة.
- يجب إبقاء جميع الحيوانات الأليفة مقيدة ومسيطر عليها في جميع الأوقات. يجب على أصحاب الحيوانات الأليفة تنظيف أي فضلات يتركونها في الوقت المناسب. يحق للإدارة إخراج الحيوانات الأليفة التي لا يسيطر عليها أصحابها.
- لن يُسمح بالترويج لسوق آخر أثناء المشاركة في هذا السوق.

التصاريح/التراخيص/الشهادات

فيما يلي قائمة مرجعية تساعدك على فهم التصاريح والتراخيص والشهادات المطلوبة من بائعي المنتجات المختلفة الشائعة في أسواق المزارعين. هذه القائمة ليست شاملة، وإنما هي دليل إرشادي عام. يتحمل كل بائع المسؤولية الكاملة عن تحديد التصاريح والتراخيص والشهادات المطلوبة لكل منتج من منتجاته. يُرجى مراجعة جهات التفتيش المذكورة في نهاية القائمة للحصول على مزيد من المساعدة.

يجب أن تكون جميع المواد الغذائية المعروضة للبيع (باستثناء الفواكه والخضراوات الكاملة) مُعبأة مسبقاً.

المنتجات الطازجة:

- لا تُشترط أي تصاريح أو تراخيص أو شهادات إذا كانت نيئة وغير مقطعة وغير مُعالجة.

مبيعات النباتات:

- يُشترط الحصول على ترخيص واحد فقط للمشاتل، ويجب عرضه في مكان ظاهر للجمهور وقت البيع.
- يُشترط الحصول على ترخيص مُزارع مشاتل من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، إذا كان البائع يعمل في إنتاج مواد نباتية مُخصصة للبيع. كما يُسمح لمُزارع المشاتل بشراء وإعادة بيع المواد النباتية بموجب هذا الترخيص نفسه.
- يُشترط الحصول على ترخيص مُزارع مشاتل من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، إذا كان البائع يعمل في إنتاج مواد نباتية مُخصصة للبيع. رخصة تاجر مشاتل من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، في حال شراء وإعادة بيع مواد نباتية فقط، وعدم مشاركة البائع في زراعة أي نباتات مزروعة في أصص.
- شهادة ضريبة مبيعات سارية المفعول من ولاية نيويورك.

البيض:

- لا تُشترط أي تصاريح أو تراخيص أو شهادات للبيض النظيف ذي القشرة المحفوظ في درجة حرارة 45 فهرنهايت أو أقل. يجب أن يكون البيض من دجاجات مملوكة للمزارع (وليس بيضاً مُشترى).

العسل، شراب القيقب:

- لا تُشترط أي تصاريح أو تراخيص أو شهادات للمنتجات ذات المكون الواحد.
- رخصة المادة 20C من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، في حال إضافة مكونات أخرى إلى المنتجات؛ مثل خردل القيقب، وحلوى غزل البنات بنكهة القيقب، إلخ.

المخبوزات:

- إعفاء بموجب المادة 20C من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك للمخبوزات المنزلية غير الخطرة؛ مثل الخبز (باستثناء الخبز المحتوي على فواكه أو خضراوات)، واللفائف، والبسكويت، والكعك، والبراونيز، والفدج، وفتائر الفاكهة ذات القشرة المزدوجة. تُعتبر المخبوزات سريعة التحضير مواد خطرة محتملة، ولا يُمكن تصنيعها بموجب استثناءات المادة 20C.
- يشترط الحصول على ترخيص المادة 20C من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك لجميع المخبوزات الأخرى، شريطة أن تُحقق المنشأة 51% من مبيعاتها بالجملة. (يتطلب ذلك مطبخاً تجارياً منفصلاً).
- يجب أن تأتي جميع المخبوزات الأخرى من منشأة مرخصة من وزارة الصحة بولاية نيويورك.
- للمزيد من المعلومات، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني agriculture.ny.gov/food-safety/home-processing

عصير التفاح/عصير الفاكهة:

- يشترط الحصول على ترخيص المادة 20C من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك للمصنّعين/معبئي العصير.
- يجب أن تكون جميع عصائر التفاح وعصائر الفاكهة مبسترة، أو معالجة بالأشعة فوق البنفسجية، أو معالجة بالضغط العالي.

الفطر:

- لا يتطلب الفطر المزروع، سواءً كان كاملاً أو معالجاً، ترخيصاً.
- أما الفطر المزروع المقطع أو المفروم أو المغسول والمصنّف على أنه جاهز للأكل، أو الذي خضع لأي معالجة أخرى، فيتطلب ترخيصاً من الفئة 20C.

يجب الحصول على أنواع الفطر التي تُجمع من البرية من مصدر يتم فيه فحص كل فطر على حدة والتأكد من سلامته من قبل خبير معتمد في تحديد أنواع الفطر قبل بيعه. في الوقت الحالي (2022)، لا يوجد خبراء معتمدون في تحديد أنواع الفطر في ولاية نيويورك. لا تستطيع إدارة الزراعة والأسواق في ولاية نيويورك اعتماد أي فرد كخبير في تحديد أنواع الفطر، ولكنها تقبل الشهادات الصادرة عن شركة "مشروم ماونتنتن" فقط. يقتصر نطاق اختصاص إدارة الزراعة والأسواق في ولاية نيويورك على مبيعات التجزئة فقط فيما يتعلق بالفطر البري الذي يتم جمعه. وتتولى وزارة الصحة في ولاية نيويورك مسؤولية المبيعات لموردي الأغذية المؤسسين (المطاعم والمدارس، إلخ).

مصانع الجعة الصغيرة في ولاية نيويورك:

- يجب الحصول على ترخيص مجاني من هيئة ترخيص المشروبات الكحولية في ولاية نيويورك.
- في حال تقديم عينات تذوق قبل شراء الزجاج، يجب توفر تصريح تذوق صادر عن هيئة المشروبات الكحولية (SLA) في الموقع.
- لا تحتاج مصانع الجعة الزراعية المرخصة خصيصًا في ولاية نيويورك، والتي تستخدم 20% أو أكثر من مكونات التخمير (مثل الشعير والقفزات) من مزارع ولاية نيويورك، إلى تصريح من هيئة ترخيص المشروبات الكحولية بالولاية (SLA) لبيع بيرة تحمل علامة ولاية نيويورك.
- متوفر على الرابط: <http://www.sla.ny.gov/system/files/BrewerOffPremisesPermit.pdf>

نبيذ ولاية نيويورك:

- الحصول على تصريح مصنع نبيذ زراعي، صادر عن هيئة ترخيص المشروبات الكحولية بولاية نيويورك.
- في حال تقديم عينات قبل شراء الزجاج، يجب الحصول على تصريح تذوق من هيئة ترخيص المشروبات الكحولية بالولاية (SLA) في الموقع.
- شهادة ضريبة مبيعات سارية المفعول من ولاية نيويورك.

مصانع التقطير في ولاية نيويورك:

- يجوز لمصانع التقطير الزراعية في ولاية نيويورك، التي تنتج مشروبات روحية مقطرة من مكونات مزروعة في ولاية نيويورك، البيع بالزجاجة. في أسواق المزارعين المعتمدة بموجب ترخيص من هيئة الأغذية الزراعية.

الأطعمة المصنعة:

- إعفاء منزلي بموجب المادة 20C من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، للأطعمة غير الخطرة فقط، بما في ذلك مربى الفاكهة التقليدية عالية الحموضة، والهلام، والمربى البرتقالي؛ والحلوى (باستثناء الشوكولاتة)؛ والتوابل والأعشاب (إعادة التعبئة فقط)؛ والوجبات الخفيفة مثل الفشار، والفشار بالكراميل، وحلوى الفول السوداني الهشة. للتسجيل كمصنع منزلي في نيويورك، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني <http://www.agriculture.ny.gov/FS/consumer/processor.html>.
- لا يُسمح بتصنيع الفواكه والخضراوات المعلبة منزليًا. يجب تصنيع جميع الفواكه والخضراوات المعلبة بموجب ترخيص المادة 20C وتسجيلها لدى الحكومة الفيدرالية كمصنع أغذية.
- ترخيص المادة 20C من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، مُعبأة ومُصنَّفة مسبقًا وفقًا لقانون تصنيف الأغذية في ولاية نيويورك: هوية المنتج الغذائي في شكل العبوة؛ اسم المُصنَّع أو المُعبئ أو الموزع؛ مكان العمل؛ بيان المكونات مرتبة تنازليًا حسب الوزن، والكمية الصافية للمحتويات.
- تصريح من مجلس الصحة بالمقاطعة في حال إجراء المعالجة في الموقع؛ مثل تقطيع المخبوزات لبيعها بالقطعة، وتقطيع الجبن لبيعه بالكيلو، وطهي وبيع الأطعمة الجاهزة للأكل.
- يلزم الحصول على ترخيص المادة 20C من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك لتجفيف الأعشاب والتوابل أو لخلط أي توابل لإعادة التعبئة.

اللحوم:

- يتطلب الحصول على ترخيص في حال الطحن أو المعالجة. لا يلزم ترخيص للتقطيع.

اللحوم الحمراء (لحم البقر، لحم الضأن، لحم الماعز):

- يجب أن تحمل اللحوم المذبوحة و/أو المعالجة من قبل وزارة الزراعة الأمريكية علامة وزارة الزراعة الأمريكية.
- يلزم الحصول على ترخيص المادة 28D في حال التخزين للبيع بالجملة.
- يجب حفظها في درجة حرارة صفر فهرنهايت أو أقل، وبيعها مجمدة.

الدواجن (يجب أن تكون مجمدة)

- لا يلزم ترخيص لبيع 250 ديكًا روميًا أو 1000 طائر من الأنواع الأخرى (السمان، الدجاج الحبشي، الدجاج).
- لا يلزم ترخيص إذا تم ذبحها وفقًا لمعايير وزارة الزراعة الأمريكية.
- يلزم ترخيص المادة 28 في حالة التخزين لحسابات البيع بالجملة.
- لزم ترخيص المادة 15 في حالة بيع أكثر من 250 ديكًا روميًا أو 1000 طائر من الأنواع الأخرى التي يتم تجهيزها سنويًا.

اللحوم الغريبة (يجب أن تكون مجمدة):

- يجب ذبحها في منشأة مرخصة بموجب المادة 15.
- يجب أن تحمل ملصقًا يُفيد بأنها "مُعالجة في منشأة تابعة لوزارة الزراعة بولاية نيويورك" ("Processed at an NYSDAM facility").
- يلزم الحصول على ترخيص المادة 28 في حال التخزين لحسابات البيع بالجملة، وإلا فلا يُشترط الحصول على ترخيص بموجب المادة 15.

اللحوم المصنعة (اللحوم المصنعة التي لا تحتاج إلى تبريد (السجق الجاف المخمر) فقط)

- رخصة بموجب المادة 20 ج من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك
- يجب تجميد الأسماك (إذا كانت معالجة) (مقطعة إلى شرائح، إلخ)
- لا يلزم أي تصريح أو ترخيص أو شهادة إذا كان الصياد يبيع أنواعًا كاملة وغير محمية من المياه العذبة.
- يُشترط الحصول على ترخيص المادة 20C من وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك إذا كانت الأسماك جاهزة للطهي.
- يُشترط الحصول على تصريح من إدارة حماية البيئة بولاية نيويورك (NYS DEC) لتفريخ الأسماك في حال بيع أنواع المياه العذبة المحمية.
- يُشترط الحصول على تصريح من إدارة حماية البيئة بولاية نيويورك (NYS DEC) لإعادة بيع أي نوع من أنواع المياه العذبة المحمية.
- يُشترط الحصول على ترخيص من إدارة حماية البيئة بولاية نيويورك (NYS DEC) لصيد وبيع أسماك المياه المالحة.
- يُشترط الحصول على ترخيص من إدارة حماية البيئة بولاية نيويورك (NYS DEC) لتجار وناقلي أسماك المياه المالحة والقشريات لإعادة بيع أسماك المياه المالحة المشتراة من صياد مرخص.

منتجات الألبان

الجبن ومنتجات الألبان الأخرى (مثل الزبادي والزبدة والقشدة الحامضة)

- بالنسبة للمنتجين، يلزم الحصول على تصريح الجزء الثاني، الصادر عن قسم مراقبة الحليب وخدمات الألبان التابع لوزارة الزراعة والأسواق في ولاية نيويورك.
- في حال كان الجبن مقطوعًا ومغلفًا، يلزم الحصول على تصريح الجزء الثاني الصادر عن قسم مراقبة الحليب وخدمات الألبان، إلا إذا كان المنتج جزءًا من منشأة غذائية تخضع لرقابة قسم سلامة الأغذية، وفي هذه الحالة يكفي الحصول على ترخيص المادة 20C.

الحليب ومنتجات الحليب السائلة (مثل الحليب بنسبة 1%، 2%، والحليب الخالي من الدسم)

- يجب أن يكون الحليب مبسترًا.
- يجب أن يكون لدى المنتج تصريح الجزء الثاني الصادر عن قسم مراقبة الحليب وخدمات الألبان.
- يجب أن يكون لدى المنتج وأي موزع رخصة تاجر حليب صادرة عن قسم مراقبة الحليب وخدمات الألبان، ما لم تكن الكمية المتداولة أقل من 3000 رطل شهريًا..

الحبوب والبقوليات (معبأة مسبقًا - لا يمكن تعبئتها في الموقع):

- لا توجد تصاريح أو تراخيص أو شهادات.
- الزهور المقطوفة حديثًا / الزهور المجففة:
- تصريح ضريبة المبيعات الساري لولاية نيويورك

الحرف اليدوية:

- تصريح ضريبة المبيعات الساري لولاية نيويورك

سيؤدي عدم الالتزام بهذه القواعد واللوائح إلى حرمان البائع من المشاركة في سوق مقاطعة أونيدا العام. وستُصادر جميع رسوم البائع المدفوعة المتبقية، وقد تتأثر مشاركته المستقبلية. وتحتفظ إدارة السوق بحقها في تطبيق جميع القواعد واللوائح وفقًا لما تراه مناسبًا.

للاستفسارات أو المخاوف، يرجى الاتصال بإدارة السوق

بيت آيرونز، egi3@cornell.edu; cell: 315-765-1865; office: 315-736-3394 ext. 103;

OR

أودرا بينينكاسا، ajb489@cornell.edu; cell: 315-939-4030; office: 315-736-3394, ext. 266;

OR

info@oneidacountymarket.com

للمزيد من المعلومات:

NYS Dept. of Agriculture & Markets, Division of Food Safety

(وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، قسم سلامة الأغذية):

518-457-4492

NYS Dept. of Agriculture & Markets, Division of Farm Products

(وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، قسم المنتجات الزراعية):

518-457-2090

NYS Dept. of Agriculture & Markets, Division of Produce Safety

(وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، قسم سلامة المنتجات الزراعية):

518-457-3846

NYS Dept. of Agriculture & Markets, Division of Milk Control & Dairy Services

(وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، قسم مراقبة الحليب وخدمات الألبان):

518-457-1772

NYS Dept. of Agriculture & Markets, Division of Plant Industry

(وزارة الزراعة والأسواق بولاية نيويورك، قسم الصناعات النباتية):

518-457-2087

NYS Dept. of Environmental Conservation, General Information

(وزارة حماية البيئة بولاية نيويورك، معلومات عامة):

يوتيكا: 315-793-2554

هيركيمر: 315-866-6330

واترتاون: 315-785-2239

لوفيل: 315-376-3521

ضريبة المبيعات (للزهور المقطوفة، والقرع، وذرة الزينة، والحلوى، والحرف اليدوية، والتحف)
خدمات دافعي الضرائب، دائرة الضرائب بولاية نيويورك (<http://www.tax.state.ny.us/sbc>)

مبنى هاريمان، المبنى 8، الطابق التاسع

ألباني، نيويورك 12227

1-800-225-5829

مكتب الأوزان والمقاييس (للموازين) <http://www.agmkt.state.ny.us/WM/WMHome.html>

مقاطعة هيركيمر، مايكل تالابا، المدير

البريد الإلكتروني: mtalaba@herkimercounty.org الهاتف: 315-867-1203 الفاكس: 315-867-1360

مقاطعة أونايديا، برايان باريل، المدير

البريد الإلكتروني: bbarile@ocgov.net الهاتف: 315-793-6246 الفاكس: 315-768-6299

جمعها/حدثها اتحاد أسواق المزارعين في نيويورك، 2009

تم تحديثها بواسطة سوق مقاطعة أونيدا العام، 2026



Cornell Cooperative Extension Oneida County



يُعد سوق مقاطعة أونايذا العام مشروعًا للتنمية الاقتصادية
للمدير التنفيذي لمقاطعة أونايذا، أنتوني جيه. بيسينتي الابن،
تحت رعاية برنامج كورنيل التعاوني لمقاطعة أونايذا.